ENGLISH (EN)

PUSH® ORTHO ANKLE FOOT ORTHOSIS AFO

INTRODUCTION

Push orthotic products provide effective solutions in the case of a disorder or reduced functioning of the locomotor apparatus.

Your new ankle foot orthosis is a Push orthotic product, characterised by a high level of effectiveness, comfort and quality.

Push orthotic is used for complaints or reduced function of the locomotor apparatus. Adequate mechanical support is key. Push orthotic can play an important role in cases of repositioning and stabilisation thus compensating for loss of normal functions.

Push orthotic products are innovative and are manufactured for you with great care. This ensures maximum security and more freedom of movement. To provide satisfied use.

Read the product information carefully before you use the Push AFO. If you have any questions, please consult your retailer or send an e-mail to info@push.eu.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The Push AFO provides effective support in the case of foot drop, ensuring minimal disturbance of a person's natural gait, thus allowing safe and efficient walking.

The Push AFO is an ankle foot orthosis that lifts the foot in a unique combination of functions during the swing phase, now also known as Medical Device. Medical Device offers better foot contact and safety releases the dorsal flexion of the ankle joint during completion of the step. The orthosis also provides mediolateral support for the ankle.

The functional strap system is continuously adjustable, allowing the degree of dynamic foot lifting during the swing phase to be adapted to the user's individual needs. During the landing phase, the plantar flexion is controlled by the braking function of the ankle joint. The relatively flexible sole of the Push AFO allows dorsiflexion in the ankle joint and makes it possible to use the residual function of the calf muscles during the complete phase of the step. This creates an efficient and natural gait pattern.

The Push AFO works in different types of shoes and does not require a special (tailor-made) shoe. Whereas the shoe usually provides fixation of the orthosis around the foot, the Push AFO itself possesses a fixating strap system. This innovative construction allows the Push AFO to be used even with slippers.

The fibreglass-reinforced AFO is a lightweight construction that provides freedom for the resting functions of the muscles of the lower leg, as a result of which the foot is positioned as very comfortable.

At night, the Push AFO can be used as a night splint to prevent cramping or hanging of the foot. It is advised not to overly tighten the non-elastic strap system and not to close the elastic straps crosswise but to close them loosely along the side of the leg.

FITTING

- Open all straps **(1)**
- Insert your foot underneath the crossed straps **(A)**.
- Place your heel securely at the back of the heel area **(B)**.
- Close the upper closure (around the lower leg) **(2)**.
- Apply the correct tension to the inelastic straps **(C)**, pull the closure **(3)** upwards and fix it at the back of the leg.
- Close the elastic strap from the outside of the foot to the inside of the calf **(D)**, ensuring a comfortable tension **(4)**.
- Then close the second elastic strap **(5)**.
- You may need to retighten and close the inelastic straps **(3)** at this stage.
- In particular in the case of use by diabetic patients, the creation of folds or other pressure points must be avoided during fitting. For this group, regular checking of the feet for pressure points to avoid the risk of irritation is especially important.

INSTRUCTIONS FOR INDIVIDUAL FITTING BY A PROFESSIONAL SPECIALIST

Determining size

The Push AFO is available in three sizes in a left and right execution. Place the foot at a 90-degree angle in relation to the lower leg, in order to measure the exact size. Then measure the circumference around the heel and the instep of the foot as shown in the image. See table for the correct size for each foot circumference.

To be on the safe side, also check whether the measured size matches the user's shoe size.

Customising

The Push AFO must at various points be adjusted to size by a fitting professional.

The sole (1)

Adjust the sole of the frame in such a way that it ends between the ball of the foot and the toes, without extending beyond the sides of the foot. The softshell sole is also customisable. Keep it just slightly longer than the frame sole, so that the edge of the frame is well padded.

The front closure

To adjust the front closure to the right size, the removable end of the front closure **(2)** should be taken off the front closure. Next, the strap must be cut to size **(3)** with a pair of scissors and the end must be put back again **(2)**.

Individual setting

- To prevent the orthosis from being applied too tightly in the case of sensory loss, this should be done with extra care. The setting instructions (see Figure **C**) make it possible to identify the individual setting for subsequent applications.
- In particular in the case of use by diabetic patients, the creation of folds or other pressure points must be avoided during fitting.
- If the user wears an insole that has been placed within the Push AFO (or if you are a technician designing such an insole), please make sure that the shape and size of the bottom of the insole closely match the shape of the Push AFO.

WASHING INSTRUCTIONS

To promote hygiene and to maximise the lifespan of the brace, it is important to wash the brace regularly, following the washing instructions.

If you intend not to use the brace for some time, it is recommended that you wash and dry the brace before storage.

Before washing, close the hook and loop fasteners to protect the brace and other laundry.

The brace can be washed at temperatures up to 30 °C, on a delicate fabric cycle or by hand. Do not use any bleaching agents.

A gentle spin-dry cycle can be used: after this, hang the brace up to dry in the open air (**not** near a heating source or in a tumble dryer).

IMPORTANT

- The efficient use of Push AFO depends on the correct diagnosis.
- Always check first with a specialist before using a orthosis.
- Push braces were designed to be worn on an undamaged skin. Damaged skin must first be covered with suitable material.
- In the case of poor blood circulation in the limbs, an orthosis may cause hyperaemia. Avoid applying the orthosis too tightly or for too long.
- Optimal functioning can only be achieved by selecting the right size. Therefore, try on your orthosis before purchasing, to check its size. Your retailer's professional staff will explain the best way to fit your orthosis. We recommend that you keep this product information in a safe place, to consult it for fitting instructions whenever needed.
- Check your Push orthosis each time before using for signs of wear or ageing of parts or seams. Optimal performance of your Push orthosis can only be guaranteed if the product is fully intact.
- To promote the use and life of the orthosis, it should not be exposed to temperatures of more than 70 °C.
- The use of a rigid orthosis within a shoe may cause accelerated wear of the inside of the shoe.
- If you wear an insole for foot support, this should be placed inside the Push AFO. In that case, please make sure that the shape and size of the bottom of the insole closely match the shape of the Push AFO.
- The Push AFO is suitable for intensive use, such as sports involving sharp turns, crouching/kneeling and jumping. Please note, however, that intensive stress may reduce the product's lifespan.
- To make it easier to get into shoes, we recommend the use of a shoehorn. This also prevents users from pulling on parts that could hurt their fingers.
- In accordance with EU regulation 2017/745 on medical devices, the user must report any serious incident in relation to the Push manufacturer and to the appropriate regulatory body in the user's country of residence.

Push® is a registered trademark of Nea International bv
For details of the distributor in your country, refer to www.push.eu/distributors
Patented product

DEUTSCH (DE)

PUSH® ORTHO FUßHEBERORTHESE AFO

EINLEITUNG

Push Orthopädie bieten wirksame Lösungen bei Funktionsstörungen oder Einschränkungen des Bewegungsapparats.

Ihre neue Fußheberorthese ist ein Push Ortho Produkt, das sich durch hohe Wirksamkeit, Komfort und Qualität auszeichnet. Push Ortho wird bei Erkrankungen oder Funktionseinschränkungen des Bewegungsapparates eingesetzt. Push Ortho kann bei Reposition und Stabilisierung eine große Rolle spielen und den vorhandenen Funktionsverlust kompensieren.

Push Ortho Produkte sind innovativ und werden mit größter Sorgfalt für Sie hergestellt. Dies gewährleistet größte Sicherheit und mehr Bewegungsfreiheit. Um zufriedenstellend zu gewährleisten Verwendung.

Lesen Sie sorgfältig die Produktinformationen durch, bevor Sie die Push AFO benutzen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder schicken Sie eine E-Mail an info@push.eu.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Die Push AFO bietet eine effektive Unterstützung für Patienten mit Fallfuß, bei gleichzeitig minimaler Störung der natürlichen Gangart, wodurch ein sicheres und ökonomisches Gehen ermöglicht wird.

Die Push AFO ist eine Sprunggelenks-Fußorthese, die eine einzigartige Kombination von Funktionen aufweist: Heben des Fußes in der Schwungphase, wie vorhergehend bereits erwähnt, Medical Device genannt und bietet anschließend die Dorsalflexion des Sprunggelenks bei der Abrollung des Fußes frei. Medical Device offert Sprunggelenk stabile Führung.

Das funktionelle Bändersystem ist stufenlos einstellbar, wodurch der Umfang der dynamischen Fußhebung während der Schwungphase den individuellen Bedürfnissen des Anwenders angepasst werden kann. Beim Aufsetzen des Fußes wird die Plantarflexion durch die bremsende Funktion der elastischen Bänder kontrolliert. Die relativ flexible Sohle der Push AFO erlaubt eine Dorsalflexion im Sprunggelenk und sorgt zudem dafür, dass der Abrollen des Fußes die (restliche) Funktion der Wadenmuskeln angesprochen werden. Auf diese Weise entsteht eine effiziente und natürliche Gangart.

Die Push AFO muss nicht in Kombination mit einem spezifischen – nach Maß angefertigten – Schuh getragen werden, sondern kann in unterschiedlichen Schuhen verwendet werden. Während der Schuh normalerweise der Stütze für eine Fixierung der Orthese rund um den Fuß sorgt, verfügt die Push AFO selbst über ein fixierendes Bändersystem. Durch diese innovative Konstruktion kann der Anwender die Push AFO auch in einem Hausschuh tragen.

Die glasfaserverstärkte AFO ist leichtgewichtig und lässt die restlichen Funktionen der Wadenmuskulatur zu, wodurch sich das Fußgelenk sehr bequem anfühlt.

Nachts ist die Push AFO sehr gut als Nachtschiene zur Vorbeugung von Krämpfen oder zur Fußlagerung geeignet. Hierbei wird empfohlen, das unelastische Bandsystem nicht zu stark zu spannen und die elastischen Bänder nicht über Kreuz, sondern lose am Bein heben und an den Seiten zu schließen.

INDIKATIONEN

- Ausfall und Kontrollverlust über den Fuß in der Schwungphase und bei Fersenauftritt/Fußaufritt, möglicherweise infolge von Ausfall des vorderen Schienenmuskels, eventuell in Kombination mit Knöchelinstabilität.
- Krankheiten, bei denen es zum Ausfall der Fußheber kommen kann, zum Beispiel: Bandscheibenprolaps, Multiple Sklerose, Poliomyelitis, Muskelstoßrohe, Rückenmarkverletzung, peripher Schädigung des N. peroneaus, Polyneuropathie.

KONTRAINDIKATIONEN

- Mäßige bis schwere Spastizität, extremer Spitzfuß, Fußdeformitäten.
- Schmerz auf immer wiederkehrend. Wenn die Schienen anhält oder die Beschwerden sich verschlimmern, ist es ratsam einen Arzt oder Therapeuten aufzusuchen.
- **Achtung:** Bei einem Einsatz bei Diabetikern ist eine gründliche Beurteilung von möglichen Druckpunkten durch einen Therapeuten erforderlich.
- **Achtung:** Bei Schwächung oder Lähmung der Wadenmuskulatur ist eine Kombination mit Knöchelinstabilität.

ANLEGEN

- Öffnen Sie alle Bänder **(1)**.
- Führen Sie Ihren Fuß unter den gekreuzten Bändern hindurch **(A)**.
- Platzieren Sie Ihre Ferse bündig mit der Fersenöffnung **(B)**.
- Schließen Sie den oberen Verschluss (rund um den Unterschenkel) **(2)**.
- Bringen Sie das unelastische Bandsystem auf die richtige Spannung **(C)**, ziehen Sie den Verschluss **(3)** nach oben und fixieren Sie ihn auf der Rückseite des Beins.
- Schließen Sie das elastische Band an der Außenseite des Fußes auf der Innenseite der Wade **(D)** mit einer Spannung, die sich komfortabel anfühlt **(4)**.
- Schließen Sie anschließend auch das zweite elastische Band **(5)**.
- Es kann vorkommen, dass Sie die unelastischen Bänder **(3)** jetzt erneut auf Spannung bringen und wieder schließen müssen.
- Insbesondere bei Diabetikern ist darauf zu achten, dass nach dem Anlegen keine Falten oder andere Druckpunkte entstehen. Insbesondere in dieser Gruppe ist die regelmäßige Kontrolle der Füße auf Druckstellen mit dem Risiko einer Reizung wichtig.

INSTRUKTIONEN VON EINEM FACHHÄNDLER FÜR INDIVIDUELLE PASSFORM

Maßanfertigung

Die Push AFO ist in drei Größen in einer linken und einer rechten Ausführung erhältlich.
Um das richtige Maß zu bestimmen, den Fuß in einem Winkel von 90 Grad zum Unterschenkel platzieren. Anschließend den Umfang der Ferse und des Spanns um den Fuß herum messen (siehe Abbildung). Für das richtige Maß bei jedem Fußumfang, nachstehende Tabelle zu Rate ziehen.
Überprüfen Sie zur Sicherheit, ob die Schuhgröße des Anwenders in diese Größe fällt.

Maßgerätigt

Die Push AFO muss an verschiedenen Stellen von einem Orthopädietechniker angepasst werden.

Die Sohle (1)

Passen Sie die Rahmensohle so an, dass diese zwischen dem Ballen des Fußes und den Zehen endet und den Seiten des Fußes nicht überschreitet. Die Softshell-Sohle ist ebenfalls zugeschnitten werden. Halten Sie diese immer etwas länger als die Rahmensohle, sodass der Rand der Rahmensohle gut gepolstert ist.

Der vordere Verschluss

Um den Verschluss individuell anzupassen, muss das abnehmbare Ende des Verschlusses **(2)** gelöst werden. Anschließend muss das Band mit einer Schere auf die richtige Länge zugeschnitten **(3)** und das Ende wieder in den Klett zurückgeschoben **(2)**.

Individuelle Einstellung

- Um zu vermeiden, dass bei einer verminderten Sensibilität die Orthese zu stark angelegt wird, sollte dieser Vorgang sehr sorgfältig durchgeführt werden. Die Einstellmaßnahmen (siehe Abbildung **C**) helfen, die individuelle Einstellung für nachfolgende Anpassungen zu identifizieren.
- Insbesondere bei Diabetikern ist darauf zu achten, dass nach dem Anlegen der Orthese keine Falten oder Druckpunkte entstehen.
- Wenn Sie als Benutzer eine Einlegesohle tragen, die in der Push AFO eingebettet ist (oder wenn Sie als Schuhtechniker eine solche Einlegesohle entwerfen), achten Sie bitte darauf, dass die Form und Abmessungen der Unterseite der Einlegesohle gut an die Form der Push AFO anpassen.

WASCHANWEISE

Für eine gute Hygiene und eine längere Lebensdauer der Orthese ist es wichtig, die Orthese regelmäßig zu waschen und die Waschanleitung zu befolgen.
Wenn Sie Ihre Orthese über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, empfiehlt es sich, sie vor der Lagerung zuerst zu waschen und zu trocknen.
Schließen Sie vor dem Waschen den Klettverschluss, um die Orthese und die restliche Wäsche zu schützen.
Die Orthese kann bei bis zu 30 °C im Schonwaschgang oder per Hand gewaschen werden. Keine Bleichmittel verwenden.
Im leichten Schleuderprogramm kann angewendet werden. Hängen Sie anschließend die Orthese im Freien zum Trocknen auf (**nicht** in der Nähe von Heizquellen oder im Wäschetrockner trocknen).

WICHTIG

- Für die richtige Anwendung der Push AFO ist eine genaue Diagnose der Ursache der Beschwerden oder der Instabilität erforderlich. Fragen Sie deshalb immer zunächst einen Spezialisten, bevor Sie die Orthese benutzen.
- Push Orthesen sind für das Tragen auf intakter Haut vorgesehen. Sollte die Haut verletzt sein, sollte sie mit einem geeigneten Material abgedeckt werden.
- Bei schlechter Durchblutung der Gliedmaßen kann eine Orthese zu Stauungen führen. Die Orthese sollte anfangs nicht zu eng angelegt werden.
- Für eine optimale Funktion ist die Wahl der richtigen Größe entscheidend. Bitte probieren Sie daher Ihre Orthese vor dem Kauf, um die richtige Größe zu überprüfen. Das Fachpersonal Ihres Fachhändlers erklärt Ihnen, wie Sie Ihre Orthese optimal anlegen. Bewahren Sie die Produktinformationen auf, damit Sie später die Anleitung zum Anlegen der Orthese nachlesen können.
- Kontrollieren Sie vor jeder Benutzung Ihre Push Orthese an den einzelnen Teilen und Stepnähten auf Verschleiß und Alterung hin. Eine optimale Funktion Ihrer Push Orthese ist nur gewährleistet, wenn das Produkt vollkommen intakt ist.
- Für die Haltbarkeit der Orthese ist es wichtig, dass die Orthese keinen Temperaturen über 70 °C ausgesetzt wird. Bei einem Einsatz einer steinen Orthese innerhalb eines Schuhs kann der Innenraum des Schuhs vorzeitig normal verschleißen.
- Zur Verwendung des Anziehens von Schuhen hat der Push AFO eine gute Gleitfläche, auch an der Fußsohle. Um ein Ausrutschen zu verhindern, ist es wichtig, die Orthese in einem Schuh/Badeschuh/Pantoffel zu tragen.
- Die Push AFO sollte über einer Socke und in einem Schuh-/Badeschuh/ Pantoffel getragen werden.
- Wenn Sie eine Einlegesohle zur Unterstützung der Füßen tragen, sollte diese in der Push AFO eingebettet werden. Achten Sie bitte darauf, dass sich die Form und Abmessungen der Unterseite der Einlegesohle gut an die Form der Push AFO anpassen.
- Die Push AFO eignet sich für eine aktive Nutzung – zum Beispiel für Sportarten, bei denen man hockt, knie/ sprengt oder sich schnell dreht. Allerdings wissen wir darauf hin, dass das Produkt bei einer übermäßigen Belastung möglicherweise eine kürzere Lebensdauer hat.
- Um das Anziehen der Schuhe zu erleichtern, empfehlen wir die Verwendung eines Schuhlöffels. Dadurch wird auch verhindert, dass Sie Ihre Finger an Ihrem Fuß ziehen, die dann Schmerzen hervorrufen.
- Gemäß der EU-Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte muss der Benutzer jeden schweren Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem EU-Mitgliedstaat, in dem der Benutzer ansässig ist, melden.

Push® ist eine eingetragene Marke von Nea International bv
Für Informationen zum Vertreiber in Ihrem Land siehe bitte unsere Website www.push.eu/distributors
Patentiertes Produkt

NEDERLANDS (NL)

PUSH® ORTHO ENKEL-VOETORTHESE AFO

WOORD VOORAF

Push ortho producten bieden oplossingen bij een aandoening of verminderde functie van het bewegingsapparaat.

Uw nieuwe enkel-voetorthese is een Push ortho product en wordt gekenmerkt door een hoge mate van effectiviteit, comfort en kwaliteit. De Push AFO biedt verbetende ondersteuning bij verlies van functie van de fysieke basisbeweeg mogelijkheid. Hiervoor wordt herstel verrichtingen, Mechanische steun, instelbare druk en een goed positiebehoud staan hiervoor aan de basis.

Push ortho producten zijn innovatief en worden met zorg voor u gemaakt. Dit met het oog op maximale veiligheid en meer bewegingsvrijheid. In het belang van een tevreden gebruik.

Lees de productinformatie voor het gebruik van de Push AFO aandachtig door Mer informatie over de producten, kunt u terecht bij uw leverancier of u stelen via info@push.eu.

PRODUCTEIGENSCHAPPEN

De Push AFO biedt een effectieve Uitrestsituatie for Patiënten mit Fallfuß, bei gleichzeitig minimaler Störung der natürlichen Gangart, wodurch ein sicheres und ökonomisches Gehen ermöglicht wird.

De Push AFO is een Sprunggelenks-Fußorthese, die eine einzigartige Kombination von Funktionen aufweist: Heben des Fußes in der Schwungphase, wie vorhergehend bereits erwähnt, Medical Device genannt und bietet anschließend die Dorsalflexion des Sprunggelenks bei der Abrollung des Fußes frei. Medical Device offert Sprunggelenk stabile Führung.

Das funktionelle Bändersystem ist stufenlos einstellbar, wodurch der Umfang der dynamischen Fußhebung während der Schwungphase den individuellen Bedürfnissen des Anwenders angepasst werden kann. Beim Aufsetzen des Fußes wird die Plantarflexion durch die bremsende Funktion der elastischen Bänder kontrolliert. Die relativ flexible Sohle der Push AFO erlaubt eine Dorsalflexion im Sprunggelenk und sorgt zudem dafür, dass der Abrollen des Fußes die (restliche) Funktion der Wadenmuskeln angesprochen werden. Auf diese Weise entsteht eine effiziente und natürliche Gangart.

Die Push AFO muss nicht in Kombination mit einem spezifischen – nach Maß angefertigten – Schuh getragen werden, sondern kann in unterschiedlichen Schuhen verwendet werden. Während der Schuh normalerweise der Stütze für eine Fixierung der Orthese rund um den Fuß sorgt, verfügt die Push AFO selbst über ein fixierendes Bändersystem. Durch diese innovative Konstruktion kann der Anwender die Push AFO auch in einem Hausschuh tragen.

Die glasfaserverstärkte AFO ist leichtgewichtig und lässt die restlichen Funktionen der Wadenmuskulatur zu, wodurch sich das Fußgelenk sehr bequem anfühlt.

Nachts ist die Push AFO sehr gut als Nachtschiene zur Vorbeugung von Krämpfen oder zur Fußlagerung geeignet. Hierbei wird empfohlen, das unelastische Bandsystem nicht zu stark zu spannen und die elastischen Bänder nicht kreuzweise zu stellen maar los langs het been aan de zijkant te sluiten.

INDICATIES

- Uitval en problemen bij controle van de voetheffing tijdens de zwaafase en de loading response (heelstriker/het flat) z.ja uitval van de tibialis anterior, eventueel in combinatie met enkelstabiliteit.
- Aandoeningen waarbij uitval van de voetheffers kan voorkomen zijn: CVA, hernia, multiple sclerose, postpoliomyelitis, spierdystrofie, ruggenmergletsel, beknelling van de n.peroneus.

CONTRA-INDICATIES

- Matige tot zware spasticiteit, extreme spitsvoet, voetdeformaties.
- Pijn is altijd een waarschuwingssteken. Bij aanhoudende pijn of verergering van de klachten is het raadzaam om een specialist of therapeut te raadplegen.
- **NB.** Bij gebruik door diabetici is een goede beoordeling van mogelijke drukpunten door een zorgprofessional noodzakelijk.
- **NB.** Bij uitval of gebrek aan controle van de kuitmusculatur is een goede beoordeling door een zorgprofessional noodzakelijk.

AANLEGGEN

- Open alle banden **(1)**.
- Steek uw voet onder de gekruiste banden door **(A)**.
- Plaats uw hiel goed achter in de hielopening **(B)**.
- Sluit de bovensluiting (rond het onderbeen) **(2)**.
- Breng de niet elastische banden goed op spanning **(C)**, trek de sluiting **(3)** omhoog en fixeer hen op de achterzijde van het been.
- Sluit de elastische band van de binnenzijde van de voet aan de buitenzijde van de kuit **(D)**, met een spanning die prettig aanvoelt **(5)**.
- Sluit ook de tweede elastiek **(5)**.
- Het kan zijn dat u de inelastische banden **(3)** nu opnieuw op spanning moet brengen en moet sluiten.
- Let in het bijzonder bij diabetici goed op dat er na aanleggen geen vouwen of andere drukpunten ontstaan. In het bijzonder voor deze groep geldt dat regelmatig controleren van de voeten op drukpunten met risico op irritatie belangrijk is.

INSTRUCTIES VOOR INDIVIDUELE AANPASSING DOOR DE VAKSPECIALIST

Aanmeten

De Push AFO is verkrijgbaar in drie maten in een linker- en rechteruitvoering.
Plaats, om de juiste maat op te meten, de voet in een hoek van 90 graden t.o.v. het onderbeen.

Meet vervolgens de omtrek rond de hak en de wreef van de voet zoals aangegeven in de tekening. Zie tabel voor de juiste maat bij elke voetomtrek. Controleer voor de zekerheid ook of de schoenmaat van de gebruiker binnen deze maat valt.

Op maat gemaakt

De Push AFO dient op verschillende punten door een zorgprofessional op maat te worden aangepast.

De zool (1)

Pas de framezool zo aan dat deze eindigt tussen de bal van de voet en de tenen en aan de zijkanten van de voet niet uitsteekt. Ook de softshellzool is op maat aan te passen. Houd deze net iets langer dan de framezool, zodat de rand van de framezool goed gepolsterd is.

De voorsluiting

Om de voorsluiting op maat aan te passen dient het afneembare uiteinde van de voorsluiting **(2)** losgehaald te worden. Vervolgens dient de band met een schaar op de juiste lengte te worden gekniptt **(3)** en dient het uiteinde weer teruggeplaatst te worden **(2)**.

Individuele instelling

- Om te voorkomen dat bij verminderde sensibiliteit de orthese te strak aangelegd wordt moet dit zorgvuldig gebeuren. De instellingen (zie afbeeldingen **C**) helpen bij de individuele instelling bij een volgend aanlegmoment terug te vinden.
- Let in het bijzonder op dat er geen drukpunten of ook na aanleggen geen vouwen of andere drukpunten ontstaan. Als de gebruiker een inlegzool draagt die in de Push AFO ligt (of als u als instrumentmaker een dergelijke inlegzool ontwerpt), zorg dan voor dat de vorm en de afmetingen van de onderkant van de inlegzool goed aansluiten op de vorm van de Push AFO.

ONDERHOUDSVOORSCHRIFT

Voor een goede hygiëne en een langere gebruiksduur van de brace is het belangrijk om de brace regelmatig te wassen en de wasinstructies te volgen.
In het geval dat u de brace een langere periode niet gebruikt, is het aan te raden de brace eerst te wassen en te laten drogen, alvorens deze op te bergen.
Sluit de klittenbanden voor de wasbeurt om de brace en andere wasgoed.
De brace kan gewassen worden bij maximaal 30 °C, fijne was of handwas. Gebruik tijdens het wassen geen bleekmiddel.
De brace mag licht gecentrifugeerd worden: hang de brace daarna in de open lucht te drogen (**niet** bij de verwarming of in een droogtrommel).

BELANGRIJK/BELANGRIJK

- Voor een juist gebruik van de Push AFO is een juiste diagnose noodzakelijk.
- Raadpleeg dus altijd eerst specialist, alvorens de orthese te gaan dragen.
- Push braces zijn bedoeld om op de intacte huid te dragen. Mocht de huid beschadigd zijn, dan dient de huid met een daarvoor geschikt middel bedekt te zijn.
- Bij een slechte doorbloeding van de ledematen kan een orthese tot stuwing leiden. Leg de orthese aanvankelijk niet te strak aan.
- Voor een optimale werking is een juiste maatkeuze essentieel. Past u daarom vóór aankoop uw orthese om de maat te controleren. Het vakkundige personeel van uw verkoopunt legt u uit hoe u uw orthese optimaal aanlegt. Bewaar de productinformatie, zodat u de aanlegwijze van uw orthese kunt nalezen.
- Controleer vóór elk gebruik van uw Push orthese of er geen slijtage of veroudering aan onderdelen of de vellesnaht dee pilboos ou dos coutures. Lefficacité de votre orthèse Push ne peut être garantie que si le produit est parfaitement intact.
- Voor de duurzaamheid van de orthese is het van belang dat de orthese niet blootgesteld wordt aan temperaturen van meer dan 70 °C.
- Bij gebruik van een rigide orthese in een schoen kan de binnenzijde van de schoen sneller slijtage verkomen dan normaal.
- Om het aantrekken van de schoen te vergemakkelijken hebben we van een schoenlepel bij gebruiken. De gebruiker voorkomt daarmee tevens dat hij/ zij anderdelen trekt die de vingers kunnen beschren.
- In het kader van EU verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen dient de gebruiker ieder ernstig voorval dat van toepassing is met betrekking tot de Push producten te melden aan de bevoegde autoriteit in de EU-lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

Push® is een geregistreerde merknaam van Nea International bv
Voor gegevens van de distributeur in uw land verwijzen we naar: www.push.eu/distributors
Gepatenteerd product

FRANÇAIS (FR)

ORTHÈSE PLANTAIRE PUSH® ORTHO AFO

INTRODUCTION

Les produits Push ortho fournissent des solutions efficaces en cas de trouble ou de fonctionnement réduit de l'appareil locomoteur.

Votre nouvelle orthèse plantaire est un produit Push ortho se caractérisant par son haut niveau d'efficacité, de confort et de qualité.

L'orthèse Push ortho est utilisée en cas de douleur ou de dysfonctionnement réduit de l'appareil locomoteur. Un soutien mécanique adéquat est essentiel. L'orthèse Push ortho peut jouer un rôle important dans des cas de repositionnement et de stabilisation et il compense ainsi la perte de fonction normale.

Les produits Push ortho sont innovatifs et vous sont fabriqués avec beaucoup de soin. Ceci garantit une sécurité maximale et une plus grande liberté de mouvement sont ainsi garanties. L'objectif est en effet de satisfaire de l'utilisateur.

Lisez attentivement les informations de produit avant d'utiliser l'orthèse Push AFO. Si vous avez des questions, veuillez consulter votre revendeur ou envoyer un e-mail à info@push.eu.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

L'orthèse Push AFO offre un soutien efficace en cas de pied tombant, assurant une perturbation minimale de la démarche naturelle du patient, permettant ainsi une marche sûre et efficace.

L'orthèse Push AFO est une orthèse plantaire qui soulève le pied grâce à combinaison unique de fonctions pendant la phase oscillante, nommée ci-dessus Medical Device. Medical Device offre un meilleur contact du pied et assure la libération dorsale de la articulation de la cheville à la fin du pas. L'orthèse fournit également un soutien médio-latéral à la cheville.

Le système de bandes fonctionnelles est réglable en continu, permettant de modifier l'amplitude d'abaisse du pied selon les besoins spécifiques le degré de soulèvement dynamique du pied pendant la phase oscillante. Pendant la phase de contact sous le sol, la bande élastique garantit le mouvement angoissant. Zoolonde cmaintenant efficient et naturel.

Le pied Push AFO fonctionne en verschillende type schoeisel en behoefte niet in combinatie met een specifieke (maatwerk) schoen gebruikt te worden. Daar waar de schoen normaal gesproken zorgt voor fixatie van de orthese rond de voet, beschikt de Push AFO zelf over een fixerend bandsystem. Deze innovatieve constructie maakt het mogelijk om de Push AFO zelfs in een pantoffel te dragen.

De glasvezelversterkte AFO is licht van gewicht en geeft vrijheid aan de restfuncties van de voetbeenmusculatur, waarop het product als zeer comfortabel wordt ervaren.

's Nachts is de Push AFO zeer geschikt als nachtspalk ter voorkoming van kramp of het afhangen van de voet. Hierbij wordt aangeraden om het niet-elastische bandsysteem niet te strak te spannen en de elastische banden niet kruislings te sluiten maar los langs het been aan de zijkant te sluiten.

INDICATIES

- Uitval en problemen bij controle van de voetheffing tijdens de zwaafase en de loading response (heelstriker/het flat) z.ja uitval van de tibialis anterior, eventueel in combinatie met enkelstabiliteit.
- Aandoeningen waarbij uitval van de voetheffers kan voorkomen zijn: CVA, hernia, multiple sclerose, postpoliomyelitis, spierdystrofie, ruggenmergletsel, beknelling van de n.peroneus.

CONTRA-INDICATIES

- Matige tot zware spasticiteit, extreme spitsvoet, voetdeformaties.
- Pijn is altijd een waarschuwingssteken. Bij aanhoudende pijn of verergering van de klachten is het raadzaam om een specialist of therapeut te raadplegen.
- **NB.** Bij gebruik door diabetici is een goede beoordeling van mogelijke drukpunten door een zorgprofessional noodzakelijk.
- **NB.** Bij uitval of gebrek aan controle van de kuitmusculatur is een goede beoordeling door een zorgprofessional noodzakelijk.

AANLEGGEN

- Open alle banden **(1)**.
- Steek uw voet onder de gekruiste banden door **(A)**.
- Plaats uw hiel goed achter in de hielopening **(B)**.
- Sluit de bovensluiting (rond het onderbeen) **(2)**.
- Breng de niet elastische banden goed op spanning **(C)**, trek de sluiting **(3)** omhoog en fixeer hen op de achterzijde van het been.
- Sluit de elastische band van de binnenzijde van de voet aan de buitenzijde van de kuit **(D)**, met een spanning die prettig aanvoelt **(5)**.
- Sluit ook de tweede elastiek **(5)**.
- Het kan zijn dat u de inelastische banden **(3)** nu opnieuw op spanning moet brengen en moet sluiten.
- Let in het bijzonder bij diabetici goed op dat er na aanleggen geen vouwen of andere drukpunten ontstaan. In het bijzonder voor deze groep geldt dat regelmatig controleren van de voeten op drukpunten met risico op irritatie belangrijk is.

INSTRUCTIES VOOR INDIVIDUELE AANPASSING DOOR DE VAKSPECIALIST

Aanmeten

De Push AFO is verkrijgbaar in drie maten in een linker- en rechteruitvoering.
Plaats, om de juiste maat op te meten, de voet in een hoek van 90 graden t.o.v. het onderbeen.

Meet vervolgens de omtrek rond de hak en de wreef van de voet zoals aangegeven in de tekening. Zie tabel voor de juiste maat bij elke voetomtrek. Controleer voor de zekerheid ook of de schoenmaat van de gebruiker binnen deze maat valt.

Op maat gemaakt

De Push AFO dient op verschillende punten door een zorgprofessional op maat te worden aangepast.

De zool (1)

Pas de framezool zo aan dat deze eindigt tussen de bal van de voet en de tenen en aan de zijkanten van de voet niet uitsteekt. Ook de softshellzool is op maat aan te passen. Houd deze net iets langer dan de framezool, zodat de rand van de framezool goed gepolsterd is.

De voorsluiting

Om de voorsluiting op maat aan te passen dient het afneembare uiteinde van de voorsluiting **(2)** losgehaald te worden. Vervolgens dient de band met een schaar op de juiste lengte te worden gekniptt **(3)** en dient het uiteinde weer teruggeplaatst te worden **(2)**.

Individuele instelling

- Om te voorkomen dat bij verminderde sensibiliteit de orthese te strak aangelegd wordt moet dit zorgvuldig gebeuren. De instellingen (zie afbeeldingen **C**) helpen bij de individuele instelling bij een volgend aanlegmoment terug te vinden.
- Let in het bijzonder op dat er geen drukpunten of ook na aanleggen geen vouwen of andere drukpunten ontstaan. Als de gebruiker een inlegzool draagt die in de Push AFO ligt (of als u als instrumentmaker een dergelijke inlegzool ontwerpt), zorg dan voor dat de vorm en de afmetingen van de onderkant van de inlegzool goed aansluiten op de vorm van de Push AFO.

ONDERHOUDSVOORSCHRIFT

Voor een goede hygiëne en een langere gebruiksduur van de brace is het belangrijk om de brace regelmatig te wassen en de wasinstructies te volgen.
In het geval dat u de brace een langere periode niet gebruikt, is het aan te raden de brace eerst te wassen en te laten drogen, alvorens deze op te bergen.
Sluit de klittenbanden voor de wasbeurt om de brace en andere wasgoed.
De brace kan gewassen worden bij maximaal 30 °C, fijne was of handwas. Gebruik tijdens het wassen geen bleekmiddel.
De brace mag licht gecentrifugeerd worden: hang de brace daarna in de open lucht te drogen (**niet** bij de verwarming of in een droogtrommel).

BELANGRIJK/BELANGRIJK

- Voor een juist gebruik van de Push AFO is een juiste diagnose noodzakelijk.
- Raadpleeg dus altijd eerst specialist, alvorens de orthese te gaan dragen.
- Push braces zijn bedoeld om op de intacte huid te dragen. Mocht de huid beschadigd zijn, dan dient de huid met een daarvoor geschikt middel bedekt te zijn.
- Bij een slechte doorbloeding van de ledematen kan een orthese tot stuwing leiden. Leg de orthese aanvankelijk niet te strak aan.
- Voor een optimale werking is een juiste maatkeuze essentieel. Past u daarom vóór aankoop uw orthese om de maat te controleren. Het vakkundige personeel van uw verkoopunt legt u uit hoe u uw orthese optimaal aanlegt. Bewaar de productinformatie, zodat u de aanlegwijze van uw orthese kunt nalezen.
- Controleer vóór elk gebruik van uw Push orthese of er geen slijtage of veroudering aan onderdelen of de vellesnaht dee pilboos ou dos coutures. Lefficacité de votre orthèse Push ne peut être garantie que si le produit est parfaitement intact.
- Voor de duurzaamheid van de orthese is het van belang dat de orthese niet blootgesteld wordt aan temperaturen van meer dan 70 °C.
- Bij gebruik van een rigide orthese in een schoen kan de binnenzijde van de schoen sneller slijtage verkomen dan normaal.
- Om het aantrekken van de schoen te vergemakkelijken hebben we van een schoenlepel te gebruiken. De gebruiker voorkomt daarmee tevens dat hij/ zij anderdelen trekt die de vingers kunnen beschren.
- In het kader van EU verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen dient de gebruiker ieder ernstig voorval dat van toepassing is met betrekking tot de Push producten te melden aan de bevoegde autoriteit in de EU-lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

Push® is een geregistreerde merknaam van Nea International bv
Voor gegevens van de distributeur in uw land verwijzen we naar: www.push.eu/distributors
Gepatenteerd product

ITALIANO (IT)

ORTESI CAVIGLIA-PIEDE PUSH® ORTHO AFO

INTRODU

日本語 (JA)

PUSH® ORTHO足首・足部用装具 APO

はじめに

Push ortho製品は、運動器官の機能不全の患者さまに対する理学療法の補助として、有効な補助装具を提供します。

Push ortho製品は、医療機関の指示のもとで、Push ortho 製品のひとつです。パイレベルの効果、快適性、品質を特性としています。

Push ortho社は運動器官の損傷を受けた患者さまに対する機能的ニーズ(ムーブ、運動、安定性)を満たすために、最適な機能補助のアドバイスを提案します。この製品は、運動器官の機能・安定化によって損傷機能補助の為で重宝な役割を果たします。

Push ortho製品は革新性に富み、利用者のために最高の品質をもって開発されています。最大の安全性と快適さを提供するために、Push ortho社は、最高の品質を維持するために、厳格な基準を満たしています。

この製品は、Push ortho社の品質コントロールを通過しています。Push APOの底部は軽量で、弾性に富んだエラストマーで一体構成によって底部はのクッション性を提供します。Push APOの底部は軽量で、弾性に富んだエラストマーで一体構成によって底部はのクッション性を提供します。

Push APOはいろいろなタイプの動く関節をつなぐことができ、特別な（テーラー・メイドなどの）調整は必要ありません。調整は適宜足の変形や関節の可動域を考慮することが重要です。Push APOは、足部の変形を矯正する目的で使用されます。

Push APOは、足部の変形を矯正する目的で使用されます。適切な方法で装着した場合、Push APOは、足部の変形を矯正する目的で使用されます。

Push APOは、足部の変形を矯正する目的で使用されます。

Push APOは、足部の変形を矯正する目的で使用されます。